

## **Аннотация рабочей программы**

### **дисциплины «Профессиональный иностранный язык»**

#### **Цель преподавания дисциплины**

**Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования; формирование профессионально значимых иноязычных речевых умений; овладение необходимым уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативной задач в научной и профессиональной сферах деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.**

#### **Задачи изучения дисциплины:**

- повышение исходного уровня владения иностранным языком;
- развитие коммуникативных, когнитивных и исследовательских умений;
- формирование информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры обучающихся;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

#### **Индикаторы компетенций, формируемые в результате освоения дисциплины:**

– способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4):

устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия (УК-4.1);

составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке (УК-4.2);

представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат (УК-4.3);

аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке (УК-4.4);

– способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5):

выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп (УК-5.2).

#### **Разделы дисциплины:**

- встречи, представление, контакты; деловое письмо;
- профессионально-ориентированный перевод;
- поиск работы. Устройство на работу;
- встреча зарубежного коллеги;
- проект «Конференция»;
- профессионально-ориентированный перевод. Анализ онлайн переводчиков;

– презентации и доклады.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

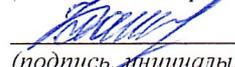
Юго-Западный государственный университет

УТВЕРЖДАЮ:

Декан механико-

технологического факультета

(наименование ф-та полностью)

 И.П. Емельянов

(подпись, инициалы, фамилия)

« 05 » 06 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Профессиональный иностранный язык

(наименование дисциплины)

ОПОП ВО 20.04.01 Техносферная безопасность,  
шифр и наименование направления подготовки (специальности)

направленность (профиль) Защита окружающей среды»  
наименование направленности (профиля, специализации)

форма обучения очная  
(очная, очно-заочная, заочная)

*ОПОП ВО реализуется по модели дуального обучения*

Рабочая программа дисциплины составлена:

– в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 20.04.01 Техносферная безопасность, утвержденным приказом Минобрнауки России от «15» 05 2020 г. № 678;

– на основании учебного плана ОПОП ВО 20.04.01 Техносферная безопасность, направленность (профиль) «Защита окружающей среды», одобренного Ученым советом университета (протокол № 12 «19» 05 2023 г.).

Рабочая программа дисциплины обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе для дуального обучения студентов по ОПОП ВО 20.04.01 Техносферная безопасность, направленность (профиль) «Защита окружающей среды», на заседании кафедры иностранных языков

(наименование кафедры)

(протокол № 12 «31» 05 2023 г.)

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_  Е.Г. Баянкина

Разработчик программы

к.п.н., доцент \_\_\_\_\_  Н.М. Королева  
(ученая степень и ученое звание, Ф.И.О.)

Согласовано:

на заседании кафедры охраны труда и окружающей среды

(наименование кафедры)

(протокол № 9 «02» 06 2023 г.)

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_  В.В. Юшин

1/ Директор научной библиотеки \_\_\_\_\_  В.Г. Макаровская

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО дуального обучения 20.04.01 Техносферная безопасность, направленность (профиль) «Защита окружающей среды», одобренного Ученым советом университета (протокол № \_\_\_ «\_\_» \_\_ 20\_\_ г.), на заседании кафедры иностранных языков

(наименование кафедры)

(протокол № «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.)

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Е.Г. Баянкина

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО дуального обучения 20.04.01 Техносферная безопасность, направленность (профиль) «Защита окружающей среды», одобренного Ученым советом университета (протокол № \_\_\_ «\_\_» \_\_ 20\_\_ г.), на заседании кафедры иностранных языков

(наименование кафедры)

(протокол № «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.)

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Е.Г. Баянкина

# 1. Цель и задачи дисциплины. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

## 1.1 Цель дисциплины

– Цель дисциплины – повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования; формирование профессионально значимых иноязычных речевых умений; овладение необходимым уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативной задач в научной и профессиональной сферах деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

## 1.2 Задачи дисциплины

Задачами дисциплины являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком;
- развитие коммуникативных, когнитивных и исследовательских умений;
- формирование информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры обучающихся;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

## 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 1.3 – Результаты обучения по дисциплине

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
<b>УК - 4</b>	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	<b>УК-4.1</b> Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия	<b>Знать:</b> грамматический и лексический минимум, необходимый для осуществления профессионального общения на иностранном языке. <b>Уметь:</b> устанавливать профессиональные контакты, обмениваться информацией и вырабатывать единую стратегию взаимодействия в соответствии с потребностями совместной деятельности. <b>Владеть:</b> навыками соци-

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
			альной адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями языка.
		<b>УК-4.2</b> Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке	<b>Знать:</b> технику перевода (со словарем) профессионально ориентированных текстов, основы подготовки текстовых документов, формы деловой переписки. <b>Уметь:</b> извлекать необходимую информацию из профессионально-ориентированных текстов на иностранном языке. <b>Владеть:</b> базовыми навыками перевода и редактирования академических текстов.
		<b>УК-4.3</b> Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат	<b>Знать:</b> нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения и представления необходимой информации профессионального характера. <b>Уметь:</b> представлять результаты профессиональной деятельности на различных публичных и международных мероприятиях, воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) текстов. <b>Владеть:</b> способностью к самоорганизации и самообразованию с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
		<b>УК-4.4</b> Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке.	<p><b>Знать:</b> основные грамматические формы и конструкции: систему времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог, знаменательные и служебные части речи.</p> <p><b>Уметь:</b> аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в профессиональных дискуссиях на иностранном языке, поддерживать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью, соблюдая нормы речевого этикета.</p> <p><b>Владеть:</b> необходимыми навыками, позволяющими реализовать коммуникативную задачу.</p>

Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)		Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной	Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций
код компетенции	наименование компетенции		
<b>УК - 5</b>	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	<b>УК-5.2</b> Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	<p><b>Знать:</b> лексический и грамматический минимум, необходимый для профессионального общения на иностранном языке с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать иностранный язык для профессионального общения, обмена информацией и взаимодействия с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками профессионального общения на иностранном языке с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.</p>

## 2 Указание места дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «**Профессиональный иностранный язык**» входит в обязательную часть блока 1 основной профессиональной образовательной программы магистратуры 20.04.01 Техносферная безопасность, направленность (профиль) «Защита окружающей среды», реализуемой по модели дуального обучения.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 семестре.

Дисциплина имеет практико-ориентированный характер, является основой для формирования знаний, умений и навыков профессионально-делового общения на иностранном языке и перевода профессионально ориентированных и научных тестов и изучается до прохождения обучающимися учебно-технологической практики, завершающей данный семестр.

**3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 3 зачетные единицы (з.е.), 108 академических часов.

Таблица 3 – Объем дисциплины

Виды учебной работы	Всего, часов
Общая трудоемкость дисциплины	108
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий (всего)	36
в том числе:	
лекции	0
лабораторные занятия	36
практические занятия	0
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	71,9
Контроль (подготовка к экзамену)	0
Контактная работа по промежуточной аттестации (всего АттКР)	0,1
в том числе:	
зачет	0,1
зачет с оценкой	не предусмотрен
курсовая работа (проект)	не предусмотрена
экзамен (включая консультацию перед экзаменом)	не предусмотрен

#### 4 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Содержание дисциплины

Таблица 4.1.1 – Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

№	Раздел (тема) дисциплины	Содержание
1	2	3
1	Встречи, представление, контакты.	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты». Особенности научного текста и его существенные характеристики.
2	Деловое письмо	Лексико-грамматическое тестирование. Знакомство с различными видами и структурой написания деловых писем
3	Профессионально-ориентированный перевод	Выполнение и обсуждение переводов текстов по направлению подготовки
4	Поиск работы. Устройство на работу.	Резюме. С.V. Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу». Трудности перевода. Существительное. Артикли.
5	Встреча зарубежного коллеги.	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги». Трудности перевода. Функции местоимений в предложении. Слова-заменители. Аннотирование.
6	Проект «Конференция».	Проект «Конференция». Трудности перевода. Роль прилагательных и наречий в предложении. Реферирование.
7	Профессионально-ориентированный перевод. Анализ онлайн переводчиков	Трудности перевода. Глагол. Выполнение и обсуждение переводов текстов по направлению подготовки и деловых писем. Анализ онлайн переводчиков.
8	Презентации и доклады	Доклад и Power-Point презентация по теме магистерской работы. Контроль индивидуальных заданий по переводу оригинальных текстов по направлению подготовки.

Таблица 4.1.2 – Содержание дисциплины и его методическое обеспечение

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Виды деятельности			Учебно-методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Компетенции
		лек, час	№ лаб.	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Встречи, представление, контакты			1	У-1, У-4, МУ-2	Д 1, ДИ 1	УК- 4, УК-5
2.	Деловое письмо			2	У-2, МУ -1	ДИ 2, Д.2, Т.1.	УК- 4, УК-5
3.	Профессионально-ориентированный перевод			3	У-1, МУ-1, 2	Д 3	УК- 4, УК-5
4.	Поиск работы. Устройство на работу.			4	У-2, МУ-1	ДИ 3, Д 4	УК- 4, УК-5
5.	Встреча зарубежного коллеги.			5	У-2, МУ-1,	ДИ 4, Д 5	УК- 4, УК-5
6.	Проект «Конференция».			6	У-1	П 1	УК- 4, УК-5
7.	Профессионально-ориентированный перевод. Анализ онлайн переводчиков			7 8	МУ-1, 2	Д 6, Т 2.	УК- 4, УК-5
8.	Доклад и Power-Point презентация по теме магистерской работы			9	У-1, МУ-1, 2	П 2, С 1	УК- 4, УК-5

Примечание: Т – тест, Д – дискуссия, ДИ – проведение ролевой игры, П – проект, С – собеседование

## 4.2 Лабораторные работы и (или) практические занятия

### 4.2.1 Практические занятия

Таблица 4.2.1 – Практические занятия

№	Наименование практического занятия	Объем, час
1	Встречи, представление, контакты	4
2	Деловое письмо	4
3	Профессионально-ориентированный перевод	4
4	Поиск работы. Устройство на работу	4
5	Встреча зарубежного коллеги	4
6	Проект «Конференция»	4
7	Профессионально-ориентированный перевод. Анализ онлайн переводчиков	6
8	Презентации и доклады по теме магистерской работы	6
Итого:		36

### 4.3 Самостоятельная работа студентов (СРС)

Таблица 4.3 – Самостоятельная работа студентов

№ раздела (тем)	Наименование раздела (темы) дисциплины	Срок выполнения	Время, затрачиваемое на выполнение СРС, час.
1	2	3	4
1.	Перевод оригинального текста по направлению подготовки, представляющего профессиональный интерес для студентов.	в течение семестра	40
2.	Подготовка презентации по теме по теме магистерской работы.	10 неделя	20
3.	Подготовка к зачету.		11,9
Итого:			71,9

### 5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Студенты могут при самостоятельном изучении отдельных тем и вопросов дисциплин пользоваться учебно-наглядными пособиями, учебным оборудованием и методическими разработками кафедры иностранных языков в рабочее время, установленное Правилами внутреннего распорядка работников.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине организуется:

*библиотекой университета:*

- библиотечный фонд укомплектован учебной, методической, научной, периодической, справочной и художественной литературой в соответствии с УП и данной РПД;

- имеется доступ к основным информационным образовательным ресурсам, информационной базе данных, в том числе библиографической, возможность выхода в Интернет.

*кафедрой:*

- путем обеспечения доступности всего необходимого учебно-методического и справочного материала;

- путем предоставления сведений о наличии учебно-методической литературы, современных программных средств.

- путем разработки:

- методических рекомендаций, пособий по организации самостоятельной работы студентов;

- методических указаний к выполнению практических работ и т.д.

*типографией университета:*

- посредством оказания помощи авторам в подготовке и издании научной, учебной и методической литературы;

– посредством удовлетворения потребности в тиражировании научной, учебной и методической литературы.

## 6 Образовательные технологии

Реализация программы магистратуры по модели дуального обучения и компетентностного подхода предусматривают широкое использование в образовательном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования универсальных компетенций обучающихся.

Таблица 6.1 – Интерактивные образовательные технологии, используемые при проведении аудиторных занятий

№	Наименование раздела (темы лекции, практического или лабораторного занятия)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Объем, час
1	2	3	4
1.	Встречи, представление, контакты.	Ролевая игра	1
2.	Деловое письмо.	тестирование	1
3.	Профессионально-ориентированный перевод.	тестирование	1
4.	Поиск работы. Устройство на работу.	Ролевая игра,	1
5.	Встреча зарубежного коллеги.	Ролевая игра	1
6.	Проект «Конференция».	Проектное обучение	2
7.	Профессионально-ориентированный перевод. Анализ онлайн переводчиков.	тестирование	1
8.	Презентации и доклады. Контроль индивидуальных заданий.	Проектное обучение	2
Итого:			10

## 7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### 7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.1 – Этапы формирования компетенций

Код и наименования компетенции	Этапы формирования компетенций и дисциплины (модули) и практики, при изучении/ прохождении которых формируется данная компетенция		
	начальный	основной	завершающий
1	2	3	4
<b>УК – 4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	Профессиональный иностранный язык Урбэкология и охрана природных объектов Комплексное экологическое обследование территорий		
<b>УК – 5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Экологические проблемы территориально производственных комплексов; Социально-экологические проблемы природно-техногенных систем; Профессиональный иностранный язык.		

## 7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 7.2 – Показатели и критерии оценивания компетенций, шкала оценивания

Код компетенции/ этап (указывается название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций			
		Недостаточный уровень («неудовл.»)	Пороговый уровень (удовлетворительный)	Продвинутый уровень (хорошо)	Высокий уровень (отлично)
1	2	3	4	5	6
<b>УК-4</b> начальный основной	<b>УК-4.1</b> Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совмест-	<b>Знать:</b> демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.1 Обучаю-	<b>Знать:</b> лексический минимум в объеме 3000 учебных лексических единиц общего и характера, базовые нормы и правила осуществле-	<b>Знать:</b> лексический минимум в объеме 3500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, ос-	<b>Знать:</b> лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, нормы

	<p>ной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия</p>	<p>щийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.</p> <p><b>Уметь:</b> демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-4.1.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.1, не развиты.</p>	<p>ния межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения необходимой информации, в том числе профессионального характера.</p> <p><b>Уметь:</b> выражать свои мысли в межличностном общении на иностранном языке.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыками достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка.</p>	<p>новые нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения необходимой информации, в том числе профессионального характера.</p> <p><b>Уметь:</b> выражать свои мысли и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке, обмениваться информацией в профессиональной среде.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыками социальной адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка.</p>	<p>и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения необходимой информации, в том числе профессионального характера.</p> <p><b>Уметь:</b> устанавливать профессиональные контакты, обмениваться информацией и вырабатывать единую стратегию в соответствии с потребностями совместной деятельности.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыками социальной адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка и выработки единой стратегии взаимодействия.</p>
--	--	---	---	---	---

	<p><b>УК-4.2</b> Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке</p>	<p><b>Знать:</b> демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.2. Обучающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.</p> <p><b>Уметь:</b> демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-4.2.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.2, не развиты.</p>	<p><b>Знать:</b> базовые стратегии необходимые для перевода и понимания информации, представленной в профессионально-ориентированных текстах на иностранном языке.</p> <p><b>Уметь:</b> извлекать необходимую информацию из профессионально-ориентированных текстов на иностранном языке.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> базовыми навыками перевода и редактирования академических текстов.</p>	<p><b>Знать:</b> основные стратегии необходимые для проведения анализа информации, представленной в профессионально-ориентированных текстах на иностранном языке. правила построения научных устных и письменных сообщений; способности организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p> <p><b>Уметь:</b> применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, логически строить письменную и устную речь, самостоятельно заниматься самообразованием.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> базовыми навыками перевода и редактирования академических</p>	<p><b>Знать:</b> стратегии необходимые для проведения анализа и синтеза информации, представленной на иностранном языке; основы подготовки текстовых документов, формы деловой переписки, способы устранения недостатков, препятствующих успешному личностному и профессиональному развитию и росту.</p> <p><b>Уметь:</b> извлекать необходимую информацию из профессионально-ориентированных текстов, применять способности организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> базовыми навыками перевода и редактирования академических</p>
--	---	---	---	---	--

				<p>текстов, способностью к самообразованию, с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>	<p>текстов, способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной работы, культурой мышления, способностью к обобщению, анализу и синтезу информации с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>
	<p><b>УК-4.3</b> Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат</p>	<p><b>Знать:</b> демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.3 Обучающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.</p> <p><b>Уметь:</b> демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице</p>	<p><b>Знать:</b> нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения и представления необходимой информации профессионального характера.</p> <p><b>Уметь:</b> представлять результаты профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> способностью к самоорганиза-</p>	<p><b>Знать:</b> нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения и представления необходимой информации профессионального характера.</p> <p><b>Уметь:</b> представлять результаты профессиональной деятельности на различных публичных и международных мероприятиях, воспринимать на слух</p>	<p><b>Знать:</b> нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения и представления необходимой информации профессионального характера.</p> <p><b>Уметь:</b> представлять результаты профессиональной деятельности на различных публичных и международных мероприятиях, воспринимать на слух</p>

		<p>1.3 для УК-4.3.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.3, не развиты.</p>	<p>ции и самообразованию с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>	<p>и понимать основное содержание аутентичных публицистических (медийных) текстов.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности)</b> способностью к самоорганизации и самообразованию, технологиями анализа информации с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>	<p>и понимать основное содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), выделять в них значимую информацию.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности)::</b> способностью к самоорганизации и самообразованию, технологиями проведения анализа и синтеза информации; способами организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>
	<p><b>УК-4.4</b> Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном</p>	<p><b>Знать:</b> демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.4. Обучающийся нуждается в постоянных</p>	<p><b>Знать:</b> основные грамматические формы и конструкции: систему времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог, знаменательные</p>	<p><b>Знать:</b> основные грамматические формы и конструкции: систему времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог,</p>	<p><b>Знать:</b> основные грамматические формы и конструкции: систему времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог,</p>

	<p>языке РФ и иностранном языке.</p>	<p>подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.</p> <p><b>Уметь:</b> демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-4.4.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.4, не развиты</p>	<p>и служебные части речи.</p> <p><b>Уметь:</b> отстаивать свое мнение в профессиональных дискуссиях на иностранном языке, поддерживать диалог, соблюдая нормы речевого этикета.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыками публичных выступлений, формулирования высказываний на иностранном языке при обсуждении профессиональных тем.</p>	<p>знаменательные и служебные части речи.</p> <p><b>Уметь:</b> аргументированно отстаивать свои идеи в профессиональных дискуссиях на иностранном языке, поддерживать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями и диалог - интервью, соблюдая нормы речевого этикета</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыками публичных выступлений, аргументированно отстаивает свою точку зрения в профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке.</p>	<p>знаменательные и служебные части речи.</p> <p><b>Уметь:</b> аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в профессиональных дискуссиях на иностранном языке, поддерживать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями и диалог - интервью, соблюдая нормы речевого этикета; задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ).</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыками публичных выступлений, аргументированно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государствен-</p>
--	--------------------------------------	---	---	---	--

					ном языке РФ и иностранном языке.
УК-5	УК-5.2 Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	<p><b>Знать:</b> демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-5.2. Обучающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.</p> <p><b>Уметь:</b> демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-5.2.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.2, не развиты</p>	<p><b>Знать:</b> лексический и грамматический минимум, необходимый для профессионального общения на иностранном языке.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать иностранный язык для профессионального общения и обмена информацией.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыками профессионального общения на иностранном языке.</p>	<p><b>Знать:</b> лексический и грамматический минимум, необходимый для профессионального общения на иностранном языке с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей различных социальных групп.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать иностранный язык для профессионального общения, обмена информацией и взаимодействия с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей различных социальных групп.</p> <p><b>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</b> навыками профессионального общения на иностранном языке</p>	<p><b>Знать:</b> лексический и грамматический минимум, необходимый для профессионального общения на иностранном языке с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать иностранный язык для профессионального общения, обмена информацией и взаимодействия с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.</p> <p><b>Владеть (или</b></p>

				ке с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей различных социальных групп.	<b>Иметь опыт деятельности):</b> навыками профессионального общения на иностранном языке с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.
--	--	--	--	--	--

### 7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.3. Паспорт комплекта оценочных средств для текущего контроля успеваемости

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или её части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№ заданий	
1	2	3	4	5	6	7
1	Встречи, представление, контакты	УК-4, УК-5	практическое занятие, СРС	ролевая игра: «Представление, встречи, контакты»	ДИ 1	Согласно табл. 7.2
				вопросы для дискуссии	Д 1 (1-15)	Согласно табл. 7.2
2	Деловое письмо	УК-4, УК-5	практическое занятие, СРС	БТЗ (банк вопросов и заданий)	1-30	Согласно табл. 7.2

				в тестовой форме)		
				вопросы для дискуссии	Д 2 (1-10)	Согласно табл. 7.2
3	Профессионально-ориентированный перевод	УК-4, УК-5	практическое занятие, СРС	БТЗ (банк вопросов и заданий в тестовой форме)	1-30	Согласно табл. 7.2
4	Поиск работы. Устройство на работу.	УК-4, УК-5	практическое занятие, СРС	ролевая игра: «Устройство на работу».	ДИ 3	Согласно табл. 7.2
				вопросы для дискуссии	Д 3 (1-15)	Согласно табл. 7.2
5	Встреча зарубежного коллеги	УК-4, УК-5	практическое занятие, СРС	ролевая игра: «Встреча зарубежного коллеги»	Д 4	Согласно табл. 7.2
				вопросы для дискуссии	Д 4 (1-15)	Согласно табл. 7.2
6	Проект Конференция	УК-4, УК-5	практическое занятие, СРС	проект	П 1	Согласно табл. 7.2
7	Профессионально-ориентированный перевод. Анализ онлайн переводчиков	УК-4, УК-5	практическое занятие, СРС	вопросы для дискуссии	Д 5 (1-15)	Согласно табл. 7.2
8	Доклад и PowerPoint презентация по теме магистерской работы. Контроль индивидуальных заданий	УК-4, УК-5	практическое занятие, СРС	проект, вопросы для дискуссии	П 2, Д 6 (1-10)	Согласно табл. 7.2

### 7.3.1 Примеры типовых контрольных заданий для проведения текущего контроля успеваемости

#### а) Вопросы в тестовой форме по разделу (теме):



- 3) What are some things you shouldn't ask people you just met?
- 4) Is it OK to ask a person's age in your country?
- 5) Are you nervous when you are introduced to someone new?

**в) Ролевая игра по теме «Поиск работы. Устройство на работу».**

Situation: You come to work one day and notice an expensive car parking in the company's handicapped parking space. A man exits the car and he looks perfectly fine.

Student A: You are the employee. Approach the visitor and find out why he is parking in a disabled spot. This spot is usually used by one of the employees, who is a wheelchair user.

Student B: Explain why you parked in the disabled space. You have a sore foot and you are in a hurry for an important meeting.

**г) Образец составления делового письма на английском языке**

Letter of Reference  
 A.N.Y. Company Ltd  
 69 Any Street  
 Tel: 0123456789  
 4 November 2016  
 To Whom It May Concern:  
 Reference for Mr. James Blond

James Blond joined the A.N.Y. Company in July 1998. Since then he has proved to be a most reliable and effective member of the sales team.

James is professional and efficient in his approach to work and very well-liked by his colleagues and executive clients. He is well-presented and able to work both independently and as part of a team.

His contribution to all areas of company activity in which he has been involved have been much appreciated.

I believe that James will make a valuable addition to any organization that he may join. We deeply regret his decision to move on and I recommend him without hesitation.

I would gladly answer any request for further information.

Sincerely,  
 Penny Farthing  
 Managing Director  
 penny.farthing@a-n-y.com

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости представлены в УММ по дисциплине.

### **7.3.2 Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся**

*Промежуточная аттестация* по дисциплине проводится в форме зачета. На промежуточной аттестации по дисциплине применяется механизм квалификационного экзамена. Зачет имеет структуру квалификационного экзамена и состоит из 2 частей:

- теоретической (тестирование);
- практической (решение компетентностно-ориентированной задачи).

На теоретической части зачета (тестировании (бланковом и компьютерном)) проверяются знания и частично – умения и навыки обучающихся. Для тестирования используются контрольно-измерительные материалы (КИМ) – вопросы и задания в тестовой форме, составляющие банк тестовых заданий (БТЗ) по дисциплине, утвержденный в установленном в университете порядке.

Проверяемыми на промежуточной аттестации элементами содержания являются темы дисциплины, указанные в разделе 4 настоящей программы. Все темы дисциплины отражены в КИМ в равных долях (%). БТЗ включает в себя не менее 100 заданий и постоянно пополняется. БТЗ хранится на бумажном носителе в составе УММ и электронном виде в ЭИОС университета.

Для проверки *знаний* используются вопросы и задания в различных формах:

- закрытой (с выбором одного или нескольких правильных ответов),
- открытой (необходимо вписать правильный ответ),
- на установление правильной последовательности,
- на установление соответствия.

На практической части зачета (или зачета с оценкой, или экзамена) проверяются результаты практической подготовки: *компетенции, включая умения, навыки (или опыт деятельности)*). Результаты практической подготовки (*компетенции, включая умения, навыки (или опыт деятельности)*) проверяются с помощью компетентностно-ориентированных задач (ситуационных, производственных, кейс-задач или кейсов) и различного вида конструкторов.

Все задачи являются многоходовыми. Некоторые задачи, проверяющие уровень сформированности компетенций, являются многовариантными. Часть умений, навыков и компетенций прямо не отражена в формулировках задач, но они могут быть проявлены обучающимися при их решении.

В каждый вариант КИМ включаются задания по каждому проверяемому элементу содержания во всех перечисленных выше формах и разного уровня сложности. Такой формат КИМ позволяет объективно определить качество освоения обучающимися основных элементов содержания дисциплины и уровень сформированности компетенций.

**а) Примеры типовых заданий для теоретической части зачета  
(тестирования)**

Задание в закрытой форме:

1. When we were discussing educational systems of different countries we used ....  
a) skills b) Scheme C. the ways d) types
2. It is not difficult to use good. ... when you are eating.  
a) manners b) children c). schemes d) speed
3. People ... knowledge about the world.  
a) pass b) gain c) expect d) support
4. To transmit A. common cultural heritage is ... of general education.  
a) made b) received c) the aim d) the design
5. The children are taught skills they will use ... their life.  
a) above b) throughout c) though d) thought
6. Scientists solve a ... of complicated mathematical problems.  
a) origin b) variety c) universe d) cell
7. The researchers always try to ... the facts.  
a) refer b) measure c) satisfy d) unify
8. When people speak of technology they usually mean ... technology.  
a) medical b) nuclear c) educational d) industrial
9. ... make our life and work easier.  
a) Principles b). Laws c) Tools d) Facts
10. People had to get food, clothes and ....  
a). shelter b) machines c) cars d) technologies

Задание в открытой форме:

1. The new chemical \_\_\_\_\_ when it exploded. (TO TEST)
- 2 Acupuncture \_\_\_\_\_ by the Chinese long before the official medicine appeared. (TO DISCOVER)
3. The championship on 3-D Modelling \_\_\_\_\_ by the team of our University. (TO WIN)
4. Preparations \_\_\_\_\_ by the time the guests arrived. (TO FINISH)

5. Students with best exam results \_\_\_\_\_ the opportunity of having the industrial training abroad. (TO OFFER)

. She couldn't answer the phone as she \_\_\_\_\_ for the job at that moment. (TO INTERVIEW)

Задание на установление правильной последовательности:

(1) My resume is attached. If I can provide you with any further information on my background and qualifications, please let me know.

(2) I read your job posting on Craigslist for an Assistant Director with interest. In my position as an Assistant Communications Director for ABC Company, I wrote articles for the company website, managed contributing articles, and wrote and sent a weekly email newsletter to subscribers.

(3) Dear Hiring Manager,

(4) I look forward to hearing from you.

Thank you for your consideration.

John Doe

(5) While Assistant Communications Director for Assemblyperson Janet Brown, I researched, drafted and amended legislation, wrote press releases, and was responsible for office communications and correspondence.

Задание на установление соответствия:

**1**

1 There's been a slight mix-up	<b>A</b> but there seems to be some mistake.
2 I'm sorry to bother you	<b>B</b> with the reasons for the delay.
3 I'm not at all satisfied	<b>C</b> over your recent order.

**2**

1. If you don't send the payment today	<b>A</b> the figures I quoted were accurate.
2. Please accept our apologies for	<b>B</b> we will be forced to cancel the contract.
3. I'm quite sure that	<b>C</b> the late arrival of this flight.

**3**

1. Please accept our apologies for	<b>A</b> the company had more than 5000 employees.
2. In 1885	<b>B</b> from receipt of your written order.
3. The goods will be ready for shipment 3 to 4 weeks	<b>C</b> the delay in dispatching your order.

**4**

1. Do you think	<b>A</b> my seat on flight TR 998.
2. If someone keeps looking out of the window when you're talking,	<b>B</b> you could check my hotel booking?
3. I'd like to reconfirm	<b>C</b> they are probably not listening to what you are saying.

5

1. In answer to your enquiry 2. According to our records 3. As requested by Ms. Renoir,	<b>A</b> I have investigated the problems she raised about health and safety. <b>B</b> payment of our invoice has not been received. <b>C</b> we have pleasure in enclosing our price list.
---	---

## б) Примеры типовых заданий для практической части зачета

Компетентностно-ориентированная задача:

### *Case study №1*

A businessman is going to your country. He wants you to get a visa for him. Ask all the details, about his passport (his nationality, date of birth, where his passport was issued, and when it expires).

### *Case study №2*

Your company is competing for the ICA's top prize. You believe that you have an outstanding product concept. Prepare your product presentation present it to the rest of the group, any questions they may have.

### *Case study №3*

Last week, you met a business friend who you had not seen for years. You talked for a long time about a new bakery that he has started. Your friend invited you to the opening of his bakery next month. Unfortunately, you have just discovered that you have an important meeting on that day. You will telephone him after the opening and arrange a visit. Explain him a situation.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся представлены в УММ по дисциплине.

## **7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, регулируются следующими нормативными актами университета:

– положение П 02.016 «О балльно-рейтинговой системе оценивания результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам при освоении обучающимися образовательных программ»;

– положение П 02.207 «Проектирование и реализация основных профессиональных программ высшего образования – программ магистратуры по модели дуального обучения»;

– методические указания, используемые в образовательном процессе, указанные в списке литературы.

Для *текущего контроля успеваемости* по дисциплине в рамках действующей в университете балльно-рейтинговой системы применяется следующий порядок начисления баллов:

Таблица 7.4. – Порядок начисления баллов в рамках БРС

Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5
Лексико-грамматический тест	1	Выполнено 50-65 % теста	2	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 1	1	Пассивное участие в дискуссии	3	Активное участие в дискуссии
Ролевая игра 1	1	Роль «сыграна» с грубыми лексико-грамматическими ошибками, мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи	3	Роль «сыграна» без лексико-грамматических ошибок и поставленная коммуникативная задача полностью решена.
Дискуссия 2	1	Пассивное участие в дискуссии	3	Активное участие в дискуссии
Дискуссия 3	1	Пассивное участие в дискуссии	3	Активное участие в дискуссии
Ролевая игра 2	1	Роль «сыграна» с грубыми лексико-грамматическими ошибками, мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи	3	Роль сыграна без лексико-грамматических ошибок и поставленная коммуникативная задача полностью решена
Дискуссия 4	1	Пассивное участие в дискуссии	3	Активное участие в дискуссии
Ролевая игра 3	1	Роль «сыграна» с грубыми лексико-грамматическими ошибками, мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи	3	Роль сыграна без лексико-грамматических ошибок и поставленная коммуникативная задача полностью решена
Дискуссия 5	1	Пассивное участие в дискуссии	3	Активное участие в дискуссии
Проект 1	3	Задание выполнено с ошибками, не препятствующими реализации коммуникативной задачи	4	Задание выполнено полностью, построено грамотно и логично, коммуникативная задача выполнена
Дискуссия 6	1	Пассивное участие в дис-	3	Активное участие в дискус-

		куссии		сии
Проект 2	3	Задание выполнено не полностью с ошибками, не препятствующими реализации коммуникативной задачи	4	Задание выполнено полностью, построено грамотно и логично, коммуникативная задача выполнена
СРС	9	Выполнено 50% индивидуальных заданий для внеаудиторной контрольной работы	11	Индивидуальные задания для внеаудиторной контрольной работы выполнены полностью.
Итого	24		48	
Посещаемость	0	Не посещал занятий	16	Посетил все занятия
Зачет	0	Выполнено менее 50 % каждого задания	36	Выполнено более 90% всех заданий
Итого:	24		100	

Для промежуточной аттестации обучающихся, проводимой в виде тестирования, используется следующая методика оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Каждый верный ответ оценивается следующим образом:

- задание в закрытой форме – 2 балла,
- задание в открытой форме – 2 балла,
- задание на установление правильной последовательности – 2 балла,
- задание на установление соответствия – 2 балла,
- решение компетентностно-ориентированной задачи – 6 баллов.

Максимальное количество баллов за тестирование – 36 баллов.

Написание делового письма зарубежному коллеге (приглашение на стажировку, приглашение для участия в конференции, семинаре, приглашение прочитать цикл лекций, запрос о наличии оборудования и т. д.) (10 баллов).

Собеседование по переводу оригинального текста по направлению подготовки объем 15000 печатных символов с пробелами (20 баллов).

Беседа по теме научной работы (6 баллов).

## **8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **8.1 Основная учебная литература**

1. Егорова, В. И. Английский язык для аспирантов и магистрантов: учебное пособие: [для аспирантов и магистрантов при изучении дисциплин "Иностранный язык", "Профессиональный иностранный язык", "Деловой иностранный язык", "Технический перевод"] / В. И. Егорова, Л. В. Левина; Юго-Зап. гос. ун-т. – Курск : ЮЗГУ, 2016. - 179 с. - Текст: электронный.

2. Тененева, Н. В. Английский язык для академических целей = English for academic purposes: учебное пособие по английскому языку: [адресовано обучающимся по всем направлениям подготовки и специальностям неязыковых вузов

и аспирантам] / Н. В. Тененева; ЮЗГУ. – Курск: ЮЗГУ, 2014. - 127 с. - Текст: электронный.

## **8.2 Дополнительная учебная литература**

3. Гришкова, В. И. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / В. И. Гришкова, Л. В. Левина; Курск. гос. техн. ун-т. – Курск: КурскГТУ, 2008. - 140 с. - Текст: электронный.

4. Тененева, Наталья Витальевна. Английский язык для программ академического обмена: учебное пособие: [обучающимся по всем направлениям подготовки и специальностям неязыковых вузов и аспирантам] / Н. В. Тененева; Юго-Зап. гос. ун-т. - Курск : Университетская книга, 2018. - 123 с. - Текст: электронный.

## **8.3 Перечень методических указаний**

1. Лексико-грамматические тесты: методические указания для самостоятельной работы по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» для обучающихся по направлениям подготовки: 29.04.05 Конструирование изделий легкой промышленности, 15.04.01 Машиностроение, 20.04.01 Техносферная безопасность, 27.04.02 Управление качеством, 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника (очной и заочной формы обучения) / Юго-Зап. гос. ун-т.; сост.: Н. М. Королёва, Е. Н. Кондратенко. – Курск: ЮЗГУ, 2022. – 69 с. - Загл. с титул. экрана. - Текст: электронный.

2. Методические указания для подготовки к лабораторным занятиям по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» для обучающихся по направлениям подготовки: 29.04.05 Конструирование изделий легкой промышленности, 15.04.01 Машиностроение, 20.04.01 Техносферная безопасность, 27.04.02 Управление качеством, 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника (очной и заочной формы обучения) / Юго-Зап. гос. ун-т; сост. Н. В. Тененева. – Курск: ЮЗГУ, 2022. – 61 с. - Загл. с титул. экрана. - Текст: электронный.

## **8.4 Другие учебно-методические материалы**

Оригинальные периодические издания.

## **9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Электронная библиотека ЮЗГУ <http://www.lib.swsu.ru/>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» <http://window.edu.ru/library>

3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online»  
<http://www.biblioclub.ru>

### **10 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Основными видами аудиторной работы студента при изучении дисциплины являются практические занятия. Они служат для изучения профессиональной терминологии, развития умений и навыков перевода текстов профессиональной направленности, подготовки докладов, сообщений, приобретения опыта устных публичных выступлений, ведения дискуссии по профессиональной тематике, закрепления изученного материала, а также для контроля преподавателем степени подготовленности обучающихся по изучаемой дисциплине.

Практические занятия предполагают работу с профессионально-ориентированными текстами с целью пополнения своего словарного запаса. Изучение наиболее важных разделов дисциплины осуществляется на практических занятиях, которые обеспечивают контроль подготовленности студента; закрепление учебного материала; приобретение опыта устных публичных выступлений, ведения дискуссии, в том числе аргументации и защиты выдвигаемых положений и тезисов.

Практическому занятию предшествует самостоятельная работа студента, связанная с освоением материала, изложенных в учебниках и учебных пособиях, а также литературе, рекомендованной преподавателем. Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной литературой, материалами периодических изданий и Интернета является наиболее эффективным методом получения дополнительных знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала. При работе с источниками и литературой необходимо:

- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прочитанное;
- фиксировать основное содержание прочитанного текста; формулировать устно и письменно основную идею текста; составлять план, формулировать тезисы.

Самостоятельную работу следует начинать с первых занятий. От занятия к занятию нужно регулярно знакомиться с соответствующими разделами учебника, читать и конспектировать литературу по каждой теме дисциплины. Самостоятельная работа дает студентам возможность равномерно распределить нагрузку, способствует более глубокому и качественному освоению учебного материала. В случае необходимости студенты обращаются за консультацией к преподавателю. Обязательным элементом самостоятельной работы по дисциплине является самоконтроль. Одной из важных задач обучения студентов способам и приемам самообразования является формирование у них умения самостоятельно контролировать и адекватно оценивать результаты своей учебной деятельности и на этой основе управлять процессом овладения знаниями. Овладение умениями самоконтроля приучает студентов к планированию учебного труда, способствует

углублению их внимания, памяти и выступает как важный фактор развития познавательных способностей. Самоконтроль включает:

- оперативный анализ глубины и прочности собственных знаний и умений;

- критическую оценку результатов своей познавательной деятельности.

Самоконтроль учит ценить свое время, позволяет вовремя заметить и исправить свои ошибки. Формы самоконтроля могут быть следующими:

- устный пересказ текста;

- составление плана, тезисов, формулировок ключевых положений текста по памяти;

- пересказ с опорой на иллюстрации, чертежи, схемы, таблицы, опорные положения.

Самоконтроль учебной деятельности позволяет студенту оценивать эффективность и рациональность применяемых методов и форм умственного труда, находить допускаемые недочеты и на этой основе проводить необходимую коррекцию своей познавательной деятельности.

При подготовке к промежуточной аттестации по дисциплине необходимо повторить основные теоретические положения каждой изученной темы и основные термины, самостоятельно решить несколько типовых компетентностно-ориентированных задач.

### **11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

*Информационные технологии:*

Мультимедийные технологии.

*Программное обеспечение:*

Программа Power Point для подготовки и демонстрации презентаций.

### **12 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Аудиторные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях для проведения практических занятий, закрепленных за кафедрой иностранных языков, оснащенных стандартной учебной мебелью (столы и стулья для обучающихся; стол и стул для преподавателя; доска).

Для организации образовательного процесса применяются технические средства обучения: Мультимедиацентр: ноутбук ASUS X50VL PMD-T2330/14’’/1024Mb/160Gb, проектор in Focus IN 24+ (39945,45), колонки Genius (260).

### **13 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья учитываются их индивидуальные психофизические особенности. Обучение инвалидов осуществляется также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

*Для лиц с нарушением слуха* возможно предоставление учебной информации в визуальной форме (краткий конспект лекций; тексты заданий, напечатанные увеличенным шрифтом), на аудиторных занятиях допускается присутствие ассистента, а также сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Текущий контроль успеваемости осуществляется в письменной форме: обучающийся письменно отвечает на вопросы, письменно выполняет практические задания. Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости время подготовки к ответу может быть увеличено.

*Для лиц с нарушением зрения* допускается аудиальное предоставление информации, а также использование на аудиторных занятиях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т.д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь. Текущий контроль успеваемости осуществляется в устной форме. При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

*Для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата*, на аудиторных занятиях, а также при проведении процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации могут быть предоставлены необходимые технические средства (персональный компьютер, ноутбук или другой гаджет); допускается присутствие ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь (занять рабочее место, передвигаться по аудитории, прочитать задание, оформить ответ, общаться с преподавателем).

**14 Лист дополнений и изменений, внесенных в рабочую программу дисциплины**

Номер изменения	Номера страниц				Всего страниц	Дата	Основание для изменения и подпись лица, проводившего изменения
	изменённых	заменённых	аннулированных	новых			